

# AN DIE MUSIK

op. 88 no. 4, D. 547 (1817), pubbl. 1827

Franz Schubert (1797- 1828)  
Franz von Schober (1796 - 1882)

*Mäßig*

1. Ду холь - де кунст ин  
1. Du hol - de Kunst, om  
2. Офт хат айн зой - цер  
2. Oft hat ein Seuf - zer,

*Mäßig*  
*p*  
*pp*

5

ви - филь грау-эн штун-ден. Во михь дес ле - бенс виль - де  
wie - viel grau - en Stun - den. Wo mich des Le - bens wil - der  
дай - нер хаф энт-флѐс-сен. Айн зюс-сер хай - ли -гэ ак -  
dei - ner Harf ent - flos - sen. Ein sü - ßer, hei - li - ger Ak -

9

крайс ум-штрикт Хаст ду майнхерц цу  
Kreis um - strickt, Hast du mein Herz zu  
корд фон дир Дэн Хим - мель бѐс - рѐ  
kord von dir Den Him - mel beß - rer

13

ва - рме либ эн - цун - ден Хаст михь ин ай - не бэс - срэ вельт эн -  
 war - mer Lieb' ent - zun - den, Hast mich in ei - ne beß - re Welt en -  
 цай - тен мир эр - шлэс - сен Ду холь - де кунст ихь дан - ке дир да -  
 Zei - ten mir er - schlos - sen, Du hol - de Kunst, ich dan - ke dir da -

17

трюкт! Ин ай - не бэс - срэ вельт эн трюкт!  
 trükt! In ei - ne beß - re Welt en - trükt!  
 фюр! Ду холь - де кунст, ихь дан - ке дир!  
 für! Du hol - de Kunst, ich dan - ke dir!

21

*Бесценный дар! Как часто в дни печали  
 Ты, исцеляя боль сердечных мук,  
 Уносишь мысль в заоблачные дали,  
 Лишь твой слышу сердцу милый звук,  
 Лишь твой слышу волшебный звук.*

*И, часто внемя вздохам арфы нежной,  
 Я, восхищенный, в облаках парю  
 За этот дар, за этот дар бесценный,  
 О музыка, тебя благодарю, За этот дар благодарю!*